



ДЕТСТВО

2

И ЮНОСТЬ  
МАНАСА

БИШКЕК

В начале пусть будет "МИМ" -  
Начертание имени пророка...

م



В середине пусть будет "НУН" -  
Начертание имени святого...

ن



В конце пусть будет "СИН" -  
Это образ льва.

س

Дано ему имя "Манас"  
Да убережет его всевышний Аллах!  
Да минуют всякие беды его!



Между тем прошло семь лет,  
Манасу исполнилось восемь лет...



Этот сын бая Джакыпа  
Чего-нибудь натворит...



Как посмотрю, у твоего дитя мало ума,  
Отдадим на шесть месяцев в работники его.



Хорошие это слова.



Сын мой, пришла твоя пора добро  
наживать...



Тут ли ты, бай Ошпур?



Сойдите с коня...



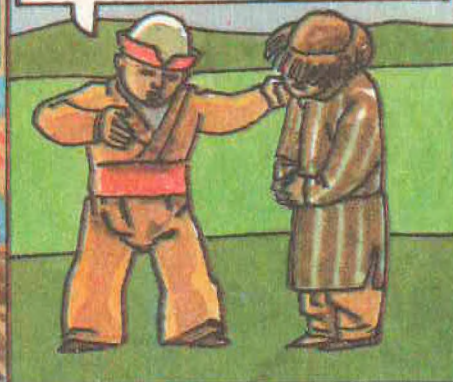
С Чегебаем Манас  
Пусть пасет себе ягнят...



Пусть иногда голоден будет,  
а иногда сыт,  
Если станет дерзить, побейте,  
поколотите его.



Давай к ягням пойдем,  
Будем их пасти, чтоб не отощали они



Что за диковина?  
Кто же это такой?



Чтоб ему неладно было!  
Волком называют его...



Зачем же ты кричишь?  
Не надо кричать, перестань!  
Ну и что же, что волк?  
Насытится и уйдет.



Да ягненка жаль!



А людей пожирает волк?





На моих же глазах  
Кровь ягненка пролилась,  
Казалось, что он уже мертв,  
Теперь же вот он, здесь!



Ты же сам видишь ягненка своего,  
А вот теперь скажи, за кого  
принимаете нас?



Для сражений богом ты сотворен,  
Чувствуется в тебе мощь.



Волк был серым на вид...  
С виду он как собака был  
- уши торчком...



Видели ли вы волка того?  
Если вы видели его,  
Укажите, в какую сторону убежал?



Приглядитесь, дитя наше,  
То, что было волком, - это мы.  
А ты необычный человек...  
Мы те, кого сорока челтенами зовут...



Ну-ка, серым волком обернитесь,  
посмотрю,  
вог тогда только поверю вам.



То волк он, а то человек  
И правду это чудеса!



Эти места-пастбища для наших ягнят,  
С одного края здесь густой лес,  
Давайте-ка не допустим к нему тех двоих...



Появляться в этих местах  
У них желание пропадет.



Эй, поганец, встань!



Ты что? Я же пошутил,  
А ты сознание потерял...



Ой-ой, умираю!  
Кажется, раскололась моя голова...



Вставай!



Называйте теперь меня тюре...



Угощайтесь...



Если насытились вы,  
Зачем вам идти домой?



Что за негодный мальчик он!  
Отдал, оказывается, мне его  
бай Джакып на мучение мое!



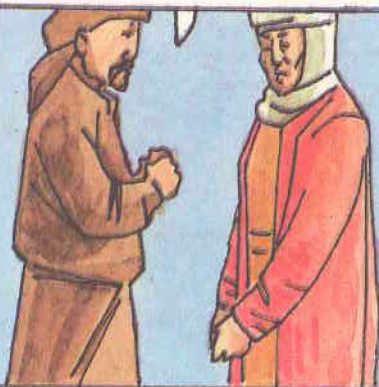
Отправлюсь-ка к баю Джакыпу,  
Все расскажу про него.  
От негодного мальчика избавлюсь...



Как поживает твой сын?



Да он жив-здоров,  
Все, что ни захочет, делает он...



Если ему волю дам,  
То ваших ягнят и овец  
Как бы всех до единого не перевел!

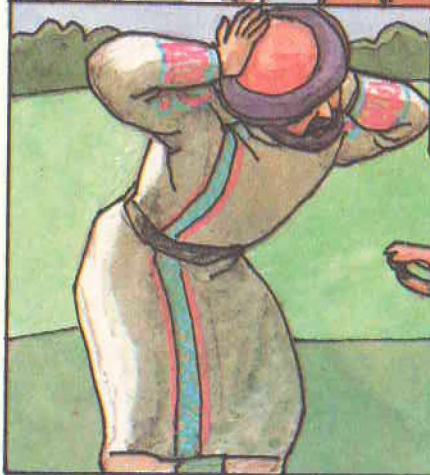




Поеду, привезу-ка сына своего,  
Его в руки байбиче передам,  
Пока он жив-здоров.

Милый мой, опора моя...  
Оказывается ты не стал пасти ягнят...

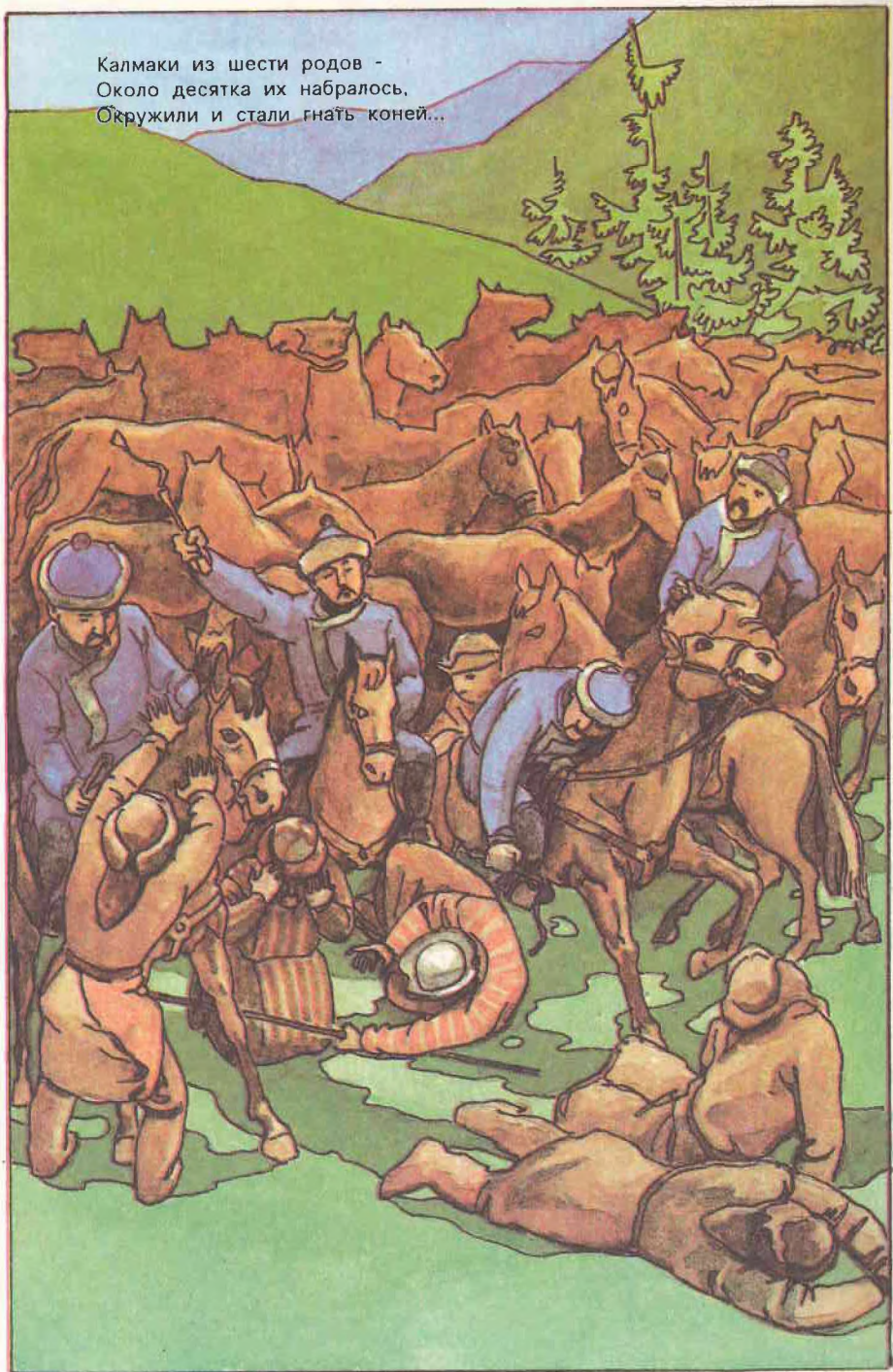
Что ты такое говоришь, отец?!  
Не говори, чтоб я от калмыков бежал.  
Уезжал бы ты лучше сам, отец!



Извела меня твоя мать  
Твердит: - Сына в работники отдал...  
Если теперь вернусь без тебя,  
Твоя мать меня изведет.



Калмаки из шести родов -  
Около десятка их набралось,  
Окружили и стали гнать коней...





Что случилось? Эй, \*вы, из шести родов!  
Совсем взмылили моих коней...



Чей же это скот?



Сын мой, это наши табуны...



Окружим-ка его!  
Если он перечить начнет,  
Побьем бая Джакыпа...

Отец, что это он сказал?



Милый мой, дитя мое,  
Зачем спрашиваешь о том?



Большие мучения перенести  
Предстоит сейчас твоему отцу.



Давайте схватим мальчика,  
Натянем ему на голову шири.  
Увезем к себе, будем его пытать...



Остановись, мой сын!



Милый мой, опора моя,  
Ты поосмотрительнее будь!  
Нашего благословенного  
киргизского народа нет здесь...



Стукнув по голове разок,  
Сначала ты убил их главаря,  
Но зачем тебе другие еще?



Эй, отец!  
Они первыми напали на вас,  
Окружили вас они,  
Разве не калмаки избили вас?



Откуда ты ведешь свой род?



О, дитя мое, род твой из  
тюрок-киргизов. Правил предок наш  
Потеснив род кытай...



Убил я калмака не к добру,  
Натворил дел, словно шайтан...



Без народа, обездоленным остался ты,  
Чему же смеешься, дитя мое?



Он палкой ударил отца моего,  
Стал угонять скот,  
Я же поступил как он:  
Ударил палкой его...

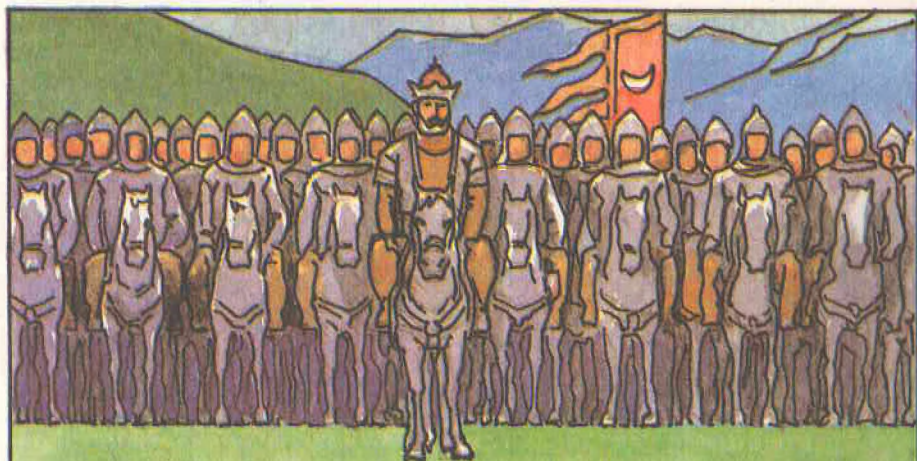


Ты не горюй,  
Дитя, закрой глаза...

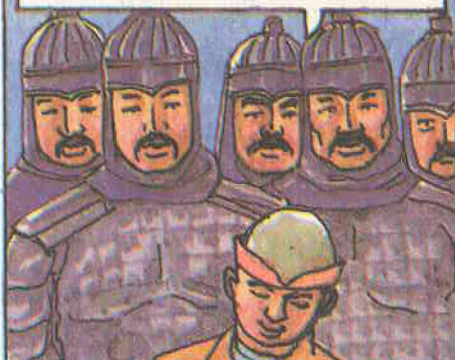


Множество воинов, облаченных  
в синее железо, -  
Чьи будут?





Растолкуем тебе,  
Нами повелевает бог.  
Все эти войска - твои.



Сын того калмака, что мертвым лежит  
Станет товарищем твоим.  
Станет твоей хватающей рукой.



Тому, кто впереди войска стоит,  
Сейчас пятнадцать лет...  
Для всего киргизского народа  
Станет он сияющей луной.



Тюрк по имени Джакып  
Богатством всех в мире превзошел,  
Где-то на Алтае кочует он...



До самых пятидесяти лет  
Не было у него ни одного дитя...



Когда подняли дитя с земли,  
Разум помутился у всех.



Нарекли его именем Манас.  
Говорят наши мудрецы:  
В мире он учинит переполох...



Повеление падишаха  
услышать бы нам!  
Выступить бы нам возглавив войска!



Мудрецы вот такое говорят,  
Вырубить бы под корень его.





О, мой народ!  
Разве у тюрков жены не родят?  
Из-за того, что родила одна из их жен,  
Достойно ли меня учинять переполох?



Видно кое-как существует бурут,  
Ведь вот уже шестьдесят лет,  
Как он находится в зависимости  
от нас.



Из-за того, что мальчик  
недавно появился на свет,  
С какой стати мне будоражить народ?



В каких же краях Джакып,  
Храбрец ли сын его Манас,  
Пусть разужнают там обо всем.

Кем будете? Каков ваш род?  
Кого разыскиваете вы?



Манаса, потомка Байгура,-  
Вот кого разыскиваем !



На Кулан-Джайлоо и Куу-Тезе-  
Там сейчас Манас и Джакып.



Не станем угонять твоих лошадей,  
Сына Джакыпа- Манаса  
Разыщи и захвати...



Чтоб схватить его, сил у меня нет,  
Чтоб привести, мощи у меня нет...





Да будь ты неладен, нечестивец!  
Судный день на голову твою  
Нашлю я наконец!



Схвачу же я его!

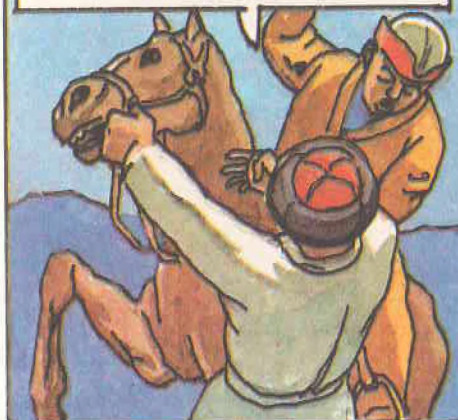


Не на того нарвался я...



Прощай, мой народ!  
Раздроблен мой хребет...

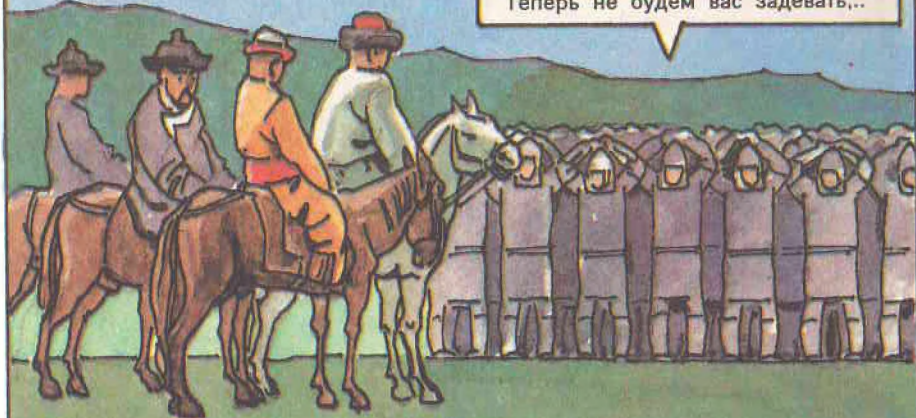
Постой-ка, дитя мое!



Отпусти!



Теперь не будем вас задевать...



Вряд ли оставит нас в покое Эсен-хан.  
Он не считает нас за людей.



Хан ваш убежал.  
Если вам это по душе,  
Все повинуйтесь мне!



Вот тут, наверное,охотятся  
Побратимы мои...



Чего испугалась эта свинья?



Что это за диво!

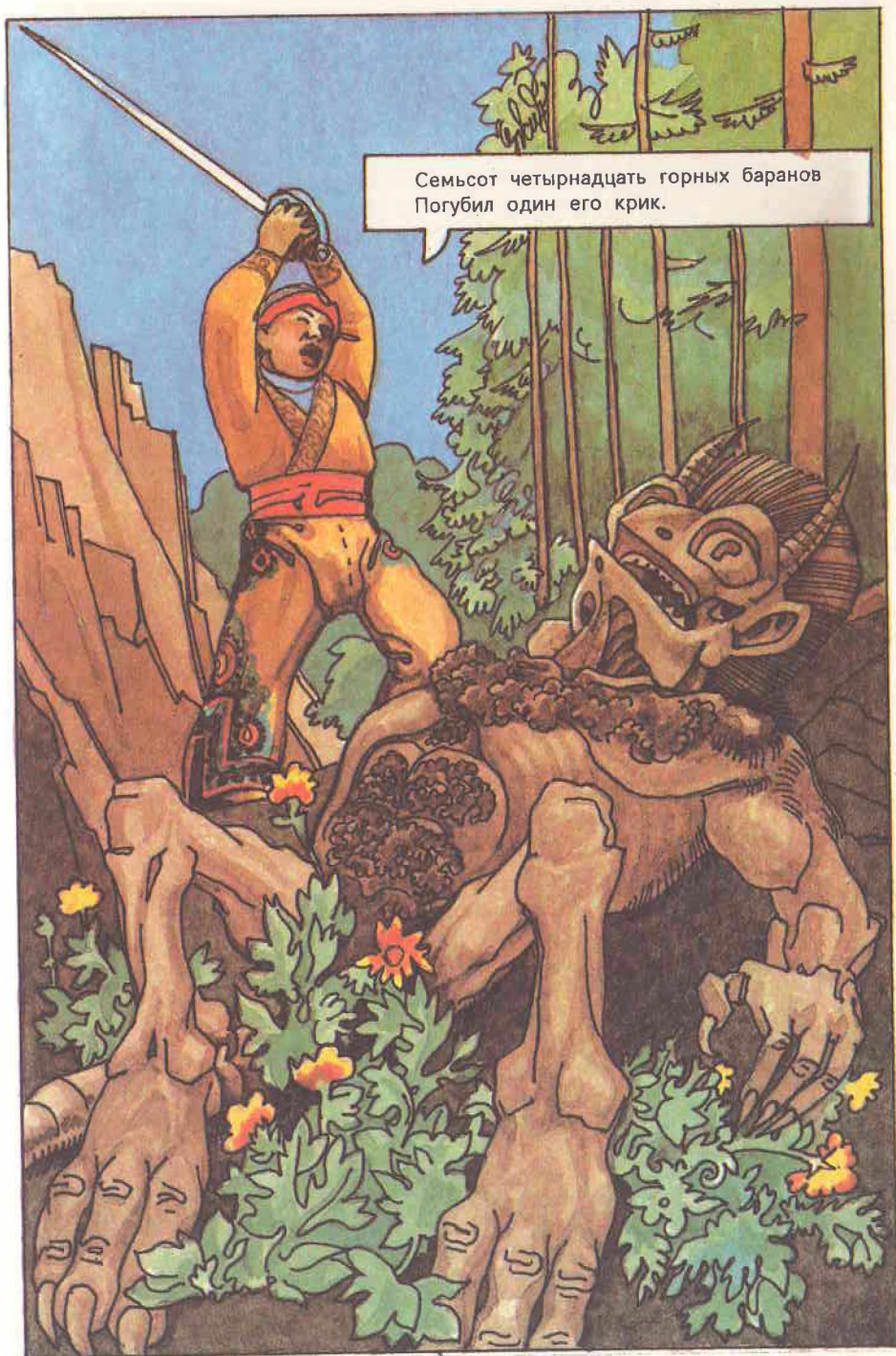


Застрелю-ка злодея того!  
Плохо будет, если не застрелю его...



Да поможет мне бог!  
Здесь как раз легкое у него,  
Это место,куда выстрелишь и убьешь...





Семьсот четырнадцать горных баранов  
Погубил один его крик.

Манаса мы нашли,  
Наша честь спасена,  
Чего же еще теперь ждать?  
Давайте-ка угоним его!



Зачем вы расспрашиваете  
о моем отце?  
Оказывается, вы от повелителя самого.  
Я вас отведу к своему отцу...



Пусть придет мой отец бай Джакып..



Кто же твой отец?

Вон тот человек-мой отец!





Ты скрыл, что это был ты.  
Ты против хана оказывается...



Вяжите бая Джакыпа!



Погодите, дети мои!  
Дети мои, если виновен я,  
Приготовьте оковы для меня.



Хватайте, вяжите его!

Если мы не подчинимся вам,  
Как вы поступите тогда?



Вяжите прямо его самого!



Не напиться ли мне вашей крови?  
Не загубить ли вашу жизнь?  
Раз уж руку поднял я,  
Всем вам не уцелеть!



Где бы ни был ваш хан,  
Поезжайте и расскажите ему.  
Если вконец разъярюсь,  
Не останетесь в живых.



Отпускаю живыми вас,  
Пожертвовали не головой  
А лишь ушами, носами, глазами вы.





Пропали они, нет вестей,  
Те многие, уехавшие на Алтай,  
Где же они? Разузнайте...



Люди, что с Алтая,  
Оказались прямо передо мной...  
Пусть им передадут,  
чтоб пришли сюда.



К Нуукеру вернись,  
Скажи ему, посланные тобой  
сто человек  
Погибнут, не останется ни одного.



Пусть не пугаются воды!  
Пусть не избегают грохота боев.

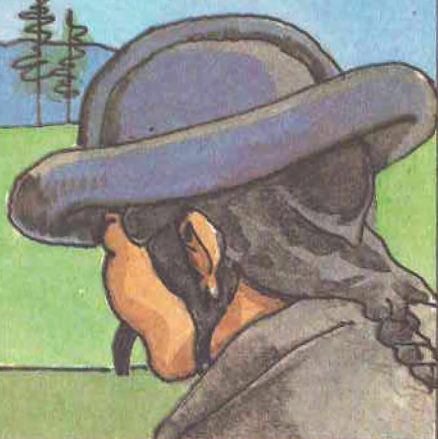
Около ста человек вброд перешло.



Седлайте своих коней,  
Что же это за людей такие?  
Послушайте, о чем они говорят.



Вы из Алтайских народов?  
Откуда вы явились сейчас?



Свысока говорите вы,  
Будто властью наделены,  
Кем сами-то будете вы?



Из Коканчина наш народ.  
Нуукер-предводитель наших войск.



Какие у вас к нам дела?  
Кто же тот человек, который вам враг?



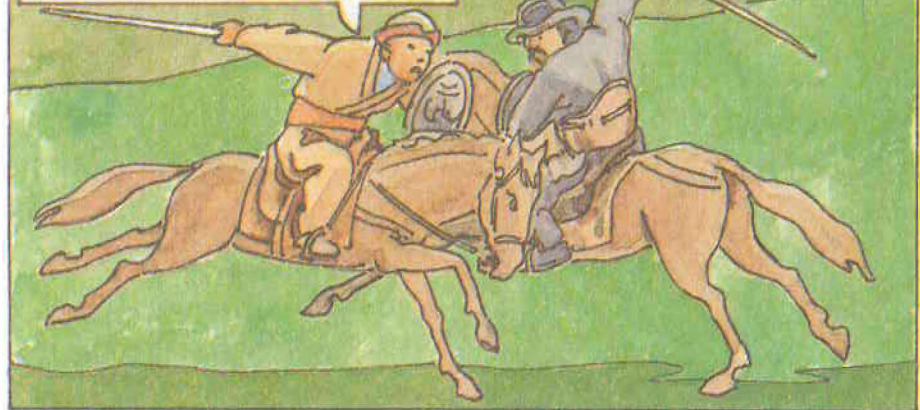
Езжай быстрее, не то умрешь!



Ты - это тот, кто погонит меня?



А это я - тот, кто последует за тобой!



Не вернулись, ушедшие люди мои...



Где же алтайцы стоят?  
Если не задам я им, мне - позор!



Несчастный бедняга, ты!  
Может, слышал, предок мой Бабыр-хан.



Если у тебя есть злоба на меня,  
То отстаивай в борьбе свою честь,  
Не щади своей души...





К хану враждебность проявляем мы,  
К падишаху непочтение проявив,  
Калмаков, что на Алтае живут,  
Большую часть изгнали мы.



Если все скопом нападут,  
Не наделали бы нам беды!



Киргизам, казахам - тюрок сынам,  
Думаю я, не одобровать.



Что делать, если придет смертный час  
Давайте сразимся и умрем.



Из-за того, что в степи я зарезал коня,  
Из-за того, что там провозгласили  
ханом меня,  
Не стану я своей выгоды искать...



Правильные твои слова,  
Но ты самый подходящий,  
Чтобы ханом сделал народ тебя.



Если не желает Манас ханом быть,  
Хоть и состарился Джакып,  
Давайте его ханом изберем.



Словами: "Будь ханом", когда я уже стар,  
Не тревожьте меня,  
Раз при мне сын - опора моя,  
Не вводите меня в грех.  
У хана много дел.



Какие неладные эти слова!  
Если и вправду хотите меня,  
То поставьте сына моего!



Ступили они, семь шагов...

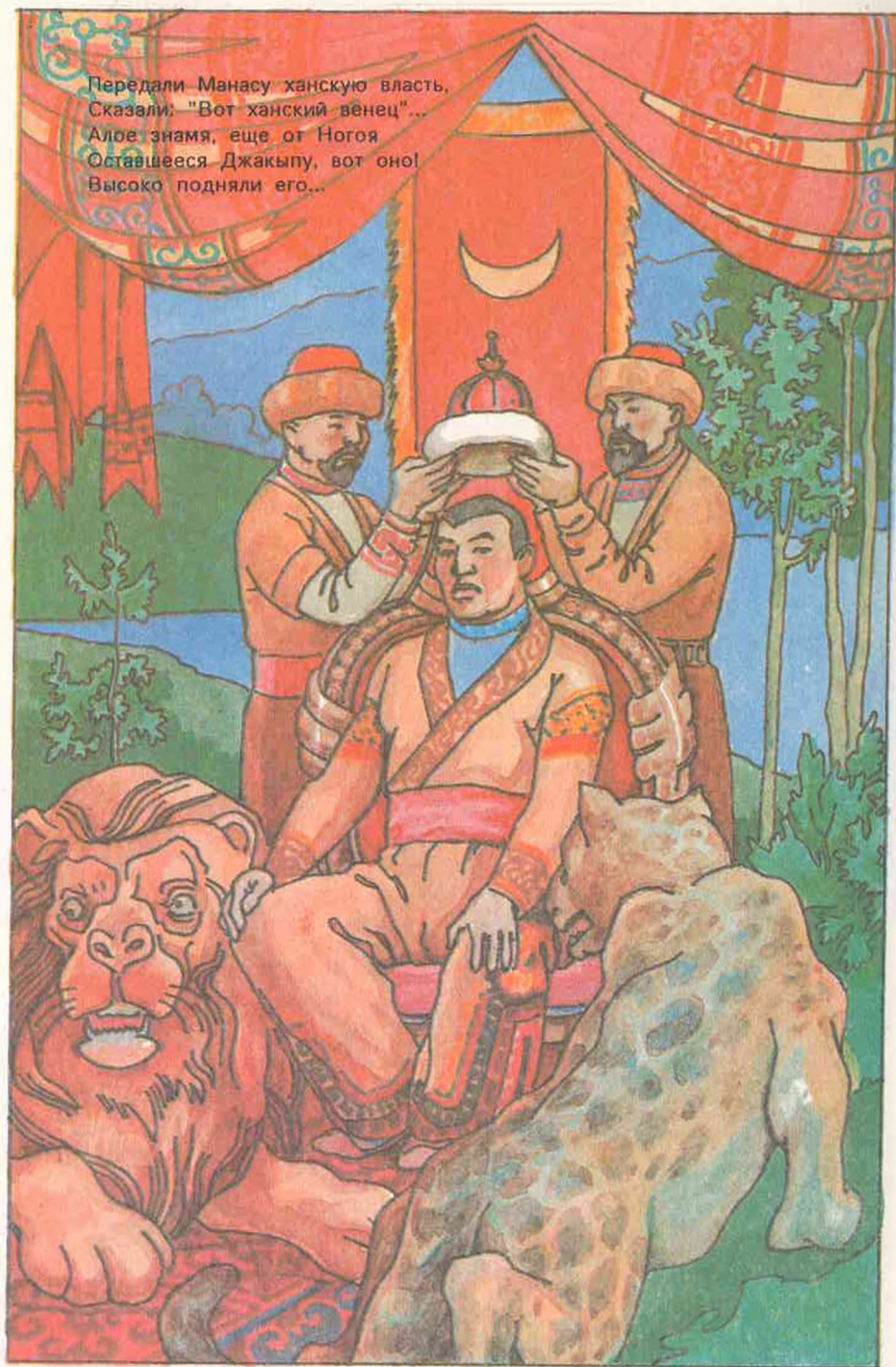


Хватит ребята, хватит!



Мы желание исполнили свое...

Передали Манасу ханскую власть,  
Сказали: "Вот ханский венец"...  
Алое знамя, еще от Ногоя  
Оставшееся Джакыпу, вот оно!  
Высоко подняли его...





Сериал комиксов, посвящённый  
1000-летию "МАНАСА".

ЗАКАЗЫВАЙТЕ В "УЧКУНЕ"!

**1**

**РОЖДЕНИЕ  
БОГАТЫРЯ**

**2**

**ДЕТСТВО  
И ЮНОСТЬ  
МАНАСА**

**3**

**ЗАВЕЩАНИЕ  
КОКЕТЕЯ**

**4**

**ПРИЕЗД  
МАНАСА  
НА ТРИЗНУ  
ПО КОКЕТВО**

**5**

**СТРЕЛБА  
ПО ДЖАМБЕ**

**6**

**ПОЕДИНОК  
НА ГЫКАХ  
МАНАСА  
С КОНУРБАЕМ**

**7**

**ЕДИНОБОРСТВО  
КОШОЯ  
С ДЖОЛОЕМ**

**8**

**ПИСЬМО  
КАНЬКЕЙ**

**9**

**КОНУРБАЙ  
НАРУШАЕТ  
ПЕРЕМИРЬЕ**

**10**

**СМЕРТЬ  
БОГАТЫРЕЙ**

**11**

**ВОЗВРАЩЕНИЕ  
МАНАСА**

**12**

**ЗАВЕЩАНИЕ  
МАНАСА**

**13**

**СМЕРТЬ  
МАНАСА**

© Госконцерн "Учкун". 1995.

© Художник Г. Куценко. 1995.

Тираж 12000. Заказ 1106.

Госконцерн "Учкун", г. Бишкек, ул. С. Ибраимова 24.